

Malaga

entre *Malaca* y Málaga

قالفة





ZÓCALO EPIGRAFIADO DE LA ALCAZABA

Cronología: primera mitad del siglo XII.

Tipología/morfología: zócalo decorativo con epigrafía cúfica.

Procedencia: fue encontrado en el barrio de viviendas de la Alcazaba de Málaga.

Ubicación actual: Museo de Málaga.

Número de inventario: A/CE11511

Material: mármol.

Medidas: 420 x 380 mm

Estado de conservación: bueno, aunque forma parte de una serie constituida por unos doce fragmentos, muy fracturados.

TEXTO:

[...] و توفيق و [...]

[...] y protección divina [...]

Entre los numerosos fragmentos de zócalo hallados en el barrio de viviendas de la Alcazaba de Málaga, había algunos pintados a la almagra y otros elaborados en mármol. Se elige éste, sobre mármol, que incluye una eulogia (*tawfiq*) destinada al morador de la casa, como se extrae de la presencia en otra serie de la expresión *li-sahibi-hi* ("para su dueño"). Los restantes fragmentos exhiben una variada gama de expresiones doxológicas: *baraka, salama, surur, iqbal, yumn*... Están trabajados en un cúfico simple de tradición cordobesa al que, por comparación, se le otorga una cronología almorávide, buscándose paralelos en Marraquech. La faja epigráfica, enmarcada por sendos listeles, tiene una anchura de unos 72 mm.

Bibliografía

Torres Balbás, 1942; Ocaña Jiménez, 1945; Ación Almansa y Martínez Núñez, 1982, pp. 34-35, lám. XVIII-6; Martínez Núñez, 1997, p. 139.